

V Bruseli 3. decembra 2025
(OR. en)

15786/25
PV CONS 62
RELEX 1537
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(zahraničné veci/obchod)
24. novembra 2025

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 15558/25.

2. Schválenie bodov A

15501/25

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

15521/25

Hospodárske a finančné záležitosti

1. Spoločný návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2026





15487/25
+ ADD 1 – 6
FIN

schválenie

Nadviazanie na zasadnutie Rady (ECOFIN/Rozpočet) zo 14. – 15. 11. 2025

Rada schválila spoločný návrh rozpočtu na rok 2026 uvedený v prílohe a dodatky 1 – 5 k uvedenému dokumentu, pričom Švédsko hlasovalo proti a Fínsko, Holandsko, Maďarsko a Rakúsko sa zdržali hlasovania (právny základ: článok 314 ods. 5 ZFEÚ. Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Nelegislatívne činnosti

- | | | |
|----|--|---|
| 3. | Prebiehajúce dvojstranné obchodné rokovania
<i>aktuálny stav</i> | |
| 4. | Obchodné vzťahy medzi EÚ a Čínou*
<i>aktuálny stav</i> |  |
| 5. | Obchodné vzťahy medzi EÚ a USA*
<i>aktuálny stav</i> |  |
| 6. | Rôzne | |
| | a) Výročná správa Komisie o vykonávaní a presadzovaní
obchodnej politiky EÚ
<i>informácie Komisie</i> | 15024/25 + ADD 1 |
| | b) Výročná správa o pokroku pri zjednodušení,
vykonávaní a presadzovaní predpisov
<i>informácie Komisie</i> | 14853/25 |
| | c) Dovozné clá na výrobky z Ruska a Bieloruska
<i>informácie Estónska, Fínska, Litvy, Lotyšska,
Nemecka, Poľska a Švédska</i> | 14976/25 |
| | d) Bieloruské hybridné útoky
<i>informácie Litvy</i> | 15684/25 |



bod na zasadnutie s obmedzenou účasťou

* Bez elektronických zariadení

Vyhlasenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 15521/25

K bodu A č. 1:

**Spoločný návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2026
schválenie
Nadviazanie na zasadnutie Rady (ECOFIN/Rozpočet) zo 14. – 15. 11.
2025**

VYHLÁSENIE FÍNSKA, HOLANDSKA, RAKÚSKA A ŠVÉDSKA

„Rozpočet EÚ by mal byť založený na zásadách riadneho rozpočtového hospodárenia, mal by zachovávať dostatočné rezervy a zabezpečovať osobitné nástroje len pre skutočne nepredvídané okolnosti.

V dohode o rozpočte na rok 2026 sa nadmerne využívajú osobitné nástroje v rôznych okruhoch, pričom prerozdelenie prostriedkov je veľmi obmedzené. Zahŕňa aj výrazné zvýšenie administratívnych výdavkov a zvýšenie počtu zamestnancov. Rozpočet EÚ podľa nášho názoru nemôže ignorovať širší kontext, v ktorom sa väčšina vnútroštátnych rozpočtov nachádza pod tlakom alebo čelí významným konsolidačným opatreniam.

Domnievame sa preto, že dohoda o rozpočte EÚ na rok 2026 nie je v súlade so zásadou obozretného zostavovania rozpočtu.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko sa zdržiava hlasovania o dohode o všeobecnom rozpočte Európskej únie na rok 2026.

I keď Maďarsko uznáva, že je dôležité zabezpečiť nepretržité fungovanie programov a inštitúcií Únie, v súvislosti s Programom pre európsky obranný priemysel (EDIP) a Nástrojom na podporu Ukrajiny považuje za nevyhnutné uviesť nasledujúce skutočnosti.

Maďarsko podporuje všetko úsilie zamerané na začatie zásadných rokovaní o udržateľnom a stabilnom mieri, ktorý zaručí dlhodobú bezpečnosť európskeho kontinentu. Maďarsko je presvedčené, že s ohľadom na prebiehajúce mierové rokovania pod vedením Spojených štátov musí EÚ prispôsobiť aj svoju tvorbu politiky.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti a v súlade so svojím dlhodobým záväzkom k mieru Maďarsko nepodporuje zriadenie ani financovanie nových nástrojov Únie, ktoré vojensky prispievajú k vojne na Ukrajine a môžu ohroziť prebiehajúce mierové úsilie. Obmedzené zdroje, ktoré sú k dispozícii na obranné účely, sa musia v plnej miere vyčleniť na vlastné obranné prípravy Únie, čím sa priamo zabezpečí ochrana občanov EÚ.

V dôsledku toho a v súlade s našou skôr vyjadrenou pozíciou počas rokovaní o nariadení o EDIP Maďarsko nemôže schváliť navrhované pridelenie prostriedkov na Nástroj na podporu Ukrajiny v rámci rozpočtu na rok 2026.“